

**HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ LAI CHÂU**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 121 /NQ-HĐND

Thành phố Lai Châu, ngày 20 tháng 11 năm 2024

**NGHỊ QUYẾT**

**Bổ sung kế hoạch vốn đầu tư nguồn ngân sách Trung ương  
thực hiện các Chương trình mục tiêu Quốc gia năm 2024**

**HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN THÀNH PHỐ LAI CHÂU  
KHÓA IV, KỲ HỌP THỨ MƯỜI CHÍN**

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19/6/2015 và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật tổ chức Chính phủ và Luật tổ chức chính quyền địa phương ngày 22/11/2019;

Căn cứ Luật Ngân sách Nhà nước ngày 25/6/2015; Nghị định số 163/2016/NĐ-CP ngày 21/12/2016 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Ngân sách Nhà nước;

Căn cứ Luật Đầu tư công ngày 13/6/2019; Nghị định số 40/2020/NĐ-CP ngày 6/4/2020 của Thủ tướng Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Đầu tư công;

Căn cứ Nghị quyết số 67/NQ-HĐND ngày 8/12/2023 của HĐND tỉnh Lai Châu về giao kế hoạch vốn đầu tư phát triển nguồn ngân sách Trung ương giai đoạn 2021-2025 thực hiện 03 Chương trình mục tiêu quốc gia;

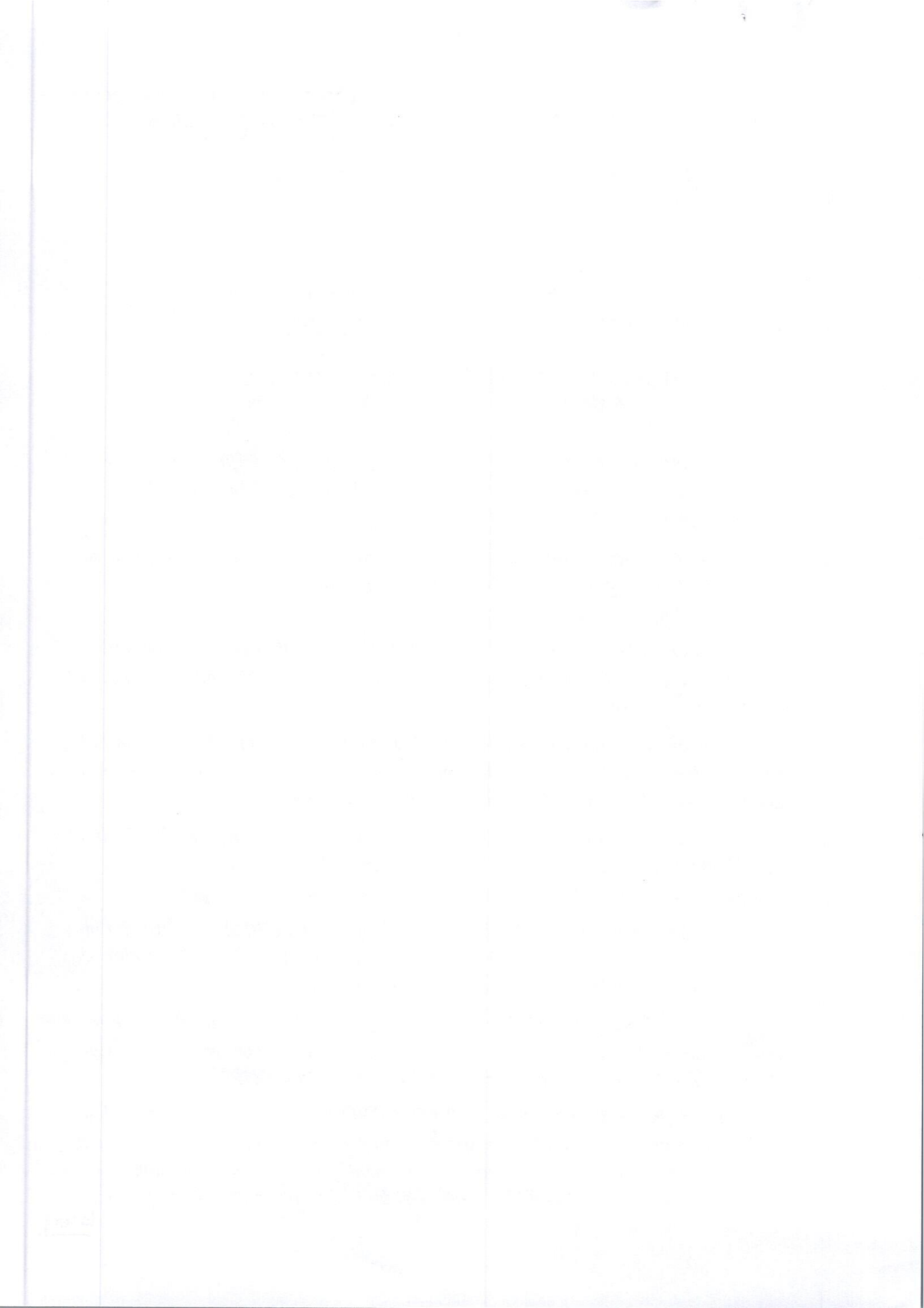
Căn cứ Nghị quyết số 57/NQ-HĐND ngày 12/11/2024 của HĐND tỉnh Lai Châu về việc điều chỉnh, phân bổ nguồn kinh phí còn dư năm 2023 chuyển nguồn sang năm 2024 thực hiện các Chương trình Mục tiêu quốc gia;

Căn cứ Quyết định số 1591/QĐ-UBND ngày 12/11/2024 của UBND tỉnh Lai Châu về việc điều chỉnh, phân bổ nguồn kinh phí còn dư năm 2023 chuyển nguồn sang năm 2024 thực hiện các Chương trình Mục tiêu quốc gia;

Căn cứ Nghị quyết số 58/NQ-HĐND ngày 09/8/2022 của HĐND thành phố về giao kế hoạch vốn đầu tư phát triển nguồn ngân sách Trung ương giai đoạn 2021-2025 thực hiện các Chương trình mục tiêu quốc gia;

Sau khi xem xét Tờ trình số 5130/TTr-UBND ngày 19/11/2024 của Ủy ban nhân dân thành phố dự thảo Nghị quyết về bổ sung kế hoạch vốn đầu tư nguồn ngân sách trung ương thực hiện các Chương trình mục tiêu Quốc gia năm 2024; Báo cáo thẩm tra của Ban Kinh tế - Xã hội Hội đồng nhân dân thành phố và ý

leahng



kiến của các Đại biểu Hội đồng nhân dân thành phố Lai Châu.

## QUYẾT NGHỊ:

**Điều 1.** Bổ sung kế hoạch vốn đầu tư nguồn ngân sách Trung ương thực hiện các Chương trình mục tiêu Quốc gia năm 2024, với các nội dung sau:

**Tổng kế hoạch vốn bổ sung: 882,43 triệu đồng.**

Bao gồm:

**1. Nguồn vốn thực hiện Chương trình MTQG phát triển kinh tế - xã hội vùng đồng bào dân tộc thiểu số và miền núi: 754,43 triệu đồng**

- Bổ sung kế hoạch vốn thực hiện dự án 1- Giải quyết tình trạng thiếu đất ở, nhà ở đất sản xuất, nước sinh hoạt: 123 triệu đồng.

+ *Bổ sung kế hoạch vốn thực hiện dự án Nâng cấp nước sinh hoạt đến các hộ bản Tả Chải, Trung chải xã Sùng Phài: Dự án có tổng mức đầu tư 2.935 triệu đồng, lũy kế vốn đã được giao đến thời điểm báo cáo là 2.350 triệu đồng, số giải ngân đến thời điểm báo cáo là 2.350 triệu đồng; kế hoạch vốn bổ sung là 123 triệu đồng*

- Bổ sung kế hoạch vốn thực hiện dự án 2: Quy hoạch sắp xếp, bố trí, ổn định dân cư ở những nơi cần thiết: 631,43 triệu đồng.

+ *Dự án bố trí ổn định dân cư tập trung vùng đặc biệt khó khăn bản Sin Chải, xã Sùng Phài: Dự án có tổng mức đầu tư là 10.500 triệu đồng (trong đó vốn NS Trung ương là 8.118 triệu đồng); lũy kế vốn đã được giao đến thời điểm báo cáo là 5.683 triệu đồng, số giải ngân đến thời điểm báo cáo là 5.311 triệu đồng, kế hoạch vốn bổ sung là 631,43 triệu đồng*

**2. Nguồn vốn thực hiện chương trình MTQG xây dựng nông thôn mới: 128 triệu đồng.**

- Bổ sung kế hoạch vốn thực hiện dự án Đường giao thông nội đồng bản Sin Chải, xã Sùng Phài: Dự án có tổng mức đầu tư là 2.748 triệu đồng, lũy kế vốn đã được giao đến thời điểm báo cáo là 2.620 triệu đồng, số giải ngân đến thời điểm báo cáo là 2.393 triệu đồng, kế hoạch vốn bổ sung là 128 triệu đồng

*(Có biểu chi tiết kèm theo)*

**Điều 2. Hội đồng nhân dân thành phố giao**

1. Ủy ban nhân dân thành phố Lai Châu tổ chức triển khai thực hiện.

2. Thường trực Hội đồng nhân dân thành phố, các Ban Hội đồng nhân dân thành phố, tổ đại biểu Hội đồng nhân dân và đại biểu Hội đồng nhân dân thành phố giám sát việc triển khai thực hiện Nghị quyết.

*leahq*

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions.

2. It also emphasizes the need for regular audits to ensure the integrity of the data.

3. Furthermore, the document highlights the role of technology in streamlining the accounting process.

4. Finally, it concludes by stating that a strong foundation in accounting principles is essential for any business.

5. The document is intended to provide a comprehensive overview of the subject matter.

6. It is hoped that this information will be helpful to all readers.

7. The author would like to thank the reviewers for their valuable feedback.

8. This document is a work in progress and will be updated as more information becomes available.

9. The author reserves the right to make changes to this document without notice.

10. All rights reserved. No part of this document may be reproduced without the author's written permission.

11. The author is not responsible for any errors or omissions in this document.

12. The information contained herein is for informational purposes only and should not be used as a substitute for professional advice.

13. The author is not a financial advisor and does not provide any financial services.

14. The author is not responsible for any losses or damages resulting from the use of this document.

15. The author is not responsible for any legal actions taken against the author or the organization.

16. The author is not responsible for any changes in the law or regulations that may affect the information in this document.

17. The author is not responsible for any updates or corrections to this document.

18. The author is not responsible for any translations of this document.

19. The author is not responsible for any adaptations of this document.

20. The author is not responsible for any modifications of this document.

21. The author is not responsible for any deletions of this document.

22. The author is not responsible for any insertions of this document.

23. The author is not responsible for any rearrangements of this document.

24. The author is not responsible for any rewrites of this document.

25. The author is not responsible for any reprints of this document.

26. The author is not responsible for any reproductions of this document.

27. The author is not responsible for any distributions of this document.

28. The author is not responsible for any sales of this document.

29. The author is not responsible for any marketing of this document.

30. The author is not responsible for any advertising of this document.

31. The author is not responsible for any promotion of this document.

32. The author is not responsible for any distribution of this document.

33. The author is not responsible for any sale of this document.

34. The author is not responsible for any marketing of this document.

35. The author is not responsible for any advertising of this document.

36. The author is not responsible for any promotion of this document.

37. The author is not responsible for any distribution of this document.

38. The author is not responsible for any sale of this document.

39. The author is not responsible for any marketing of this document.

40. The author is not responsible for any advertising of this document.

41. The author is not responsible for any promotion of this document.

42. The author is not responsible for any distribution of this document.

43. The author is not responsible for any sale of this document.

44. The author is not responsible for any marketing of this document.

45. The author is not responsible for any advertising of this document.

46. The author is not responsible for any promotion of this document.

47. The author is not responsible for any distribution of this document.

48. The author is not responsible for any sale of this document.

49. The author is not responsible for any marketing of this document.

50. The author is not responsible for any advertising of this document.

51. The author is not responsible for any promotion of this document.

52. The author is not responsible for any distribution of this document.

53. The author is not responsible for any sale of this document.

54. The author is not responsible for any marketing of this document.

55. The author is not responsible for any advertising of this document.

56. The author is not responsible for any promotion of this document.

57. The author is not responsible for any distribution of this document.

58. The author is not responsible for any sale of this document.

59. The author is not responsible for any marketing of this document.

60. The author is not responsible for any advertising of this document.

### Điều 3. Hiệu lực thi hành

Nghị quyết này đã được HĐND thành phố Lai Châu khóa IV, kỳ họp thứ mười chín, nhiệm kỳ 2021-2026 thông qua ngày 20 tháng 11 năm 2024 và có hiệu lực kể từ ngày thông qua./.

Nơi nhận:

- Thường trực HĐND, UBND Tỉnh;
- Thường trực Thành ủy;
- Thường trực HĐND, UBND, UBMTTQ thành phố;
- Các Ban HĐND thành phố;
- Các Đại biểu HĐND thành phố;
- Các cơ quan, đơn vị, đoàn thể thành phố;
- Thường trực HĐND-UBND các xã, phường;
- Trang Thông tin điện tử thành phố;
- Lưu: VT.

**CHỦ TỊCH**



**Giàng Thị Xoa**



Handwritten text in Arabic script, likely a signature or official stamp, located in the lower right quadrant of the page. The text is partially obscured and difficult to read.

**BIỂU TỔNG HỢP BỔ SUNG KẾ HOẠCH VỐN ĐẦU TƯ NGUỒN NGÂN SÁCH TRUNG ƯƠNG THỰC HIỆN CÁC CHƯƠNG TRÌNH MỤC TIÊU QUỐC GIA NĂM 2024**

(Kèm theo Nghị Quyết số: 121/NQ-HĐND ngày 20 tháng 11 năm 2024 của HĐND thành phố Lai Châu)



Đơn vị tính: Triệu đồng

STT	Danh mục dự án	Địa điểm XD	Năng lực thiết kế	Thời gian KC-HT	Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	Quyết định đầu tư ban đầu hoặc QĐ sửa đổi từ điều chỉnh của cấp có thẩm quyền			KH đầu tư trung hạn giai đoạn 2021-2025	Kế hoạch vốn năm 2024			Lũy kế giải ngân đã bố trí từ khởi công đến hết năm 2024	Lũy kế giải ngân đến thời điểm báo cáo	Nhu cầu vốn còn lại	Bổ sung kế hoạch vốn năm 2024		Chủ đầu tư	Ghi chú
						Tổng số	Vốn đầu tư	TMDT		Kế hoạch vốn năm 2024	Giải ngân từ 01/01/2024 đến thời điểm báo cáo	Giải ngân ước giải 31/01/2024				Tổng số	NSTW		
	<b>TỔNG CỘNG</b>					16.183	13.801	2.382	0	2.806	2.207	2.806	10.054	10.653	3.148	882,43	882,43		
I	CT MTQG phát triển kinh tế - xã hội vùng đồng bào dân tộc thiểu số và miền núi					13.435	11.053	2.382	0	2.579	2.207	2.579	7.661	8.033	3.020	754,43	754,43		
I	Dự án 1: giải quyết tình trạng thiếu đất ở, nhà ở, đất sản xuất, nước sinh hoạt					2.935	2.935	0	0	374	374	374	2.350	2.350	585	123	123		
*	Dự án dự kiến hoàn thành trước 31/12/2024					2.935	2.935	0	0	374	374	374	2.350	2.350	585	123	123		
-	Năng cấp NSH đến các hộ bản Tả Chải, Trung Chải	xã Sùng Phài	101 hộ	2022-2024	Số: 395 ngày 22/7/2022	2.935	2.935	2.382	0	374	374	374	2.350	2.350	585	123	123	UBND xã Sùng Phài	
2	Dự án 2: Quy hoạch, sắp xếp, bố trí, ổn định dân cư ở những nơi cần thiết					10.500	8.118	2.382	0	2.205	1.833	2.205	5.311	5.683	2.435	631,43	631,43		
*	Dự án chuyển tiếp dự kiến hoàn thành năm 2025					10.500	8.118	2.382	0	2.205	1.833	2.205	5.311	5.683	2.435	631,43	631,43		
-	Dự án bố trí ổn định dân cư tập trung vùng đặc biệt khó khăn bản Sin Chải, xã Sùng Phài, thành phố Lai Châu	TP. Lai Châu	35 hộ	2022-2024	Số: 1405 ngày 22/7/2022	10.500	8.118	2.382	0	2.205	1.833	2.205	5.311	5.683	2.435	631,43	631,43	Ban quản lý dự án thành phố	
II	CT MTQG xây dựng nông thôn mới					2.748	2.748	0	0	227	0	227	2.393	2.620	128	128	128		
*	Dự án dự kiến hoàn thành trước 31/12/2024					2.748	2.748	0	0	227	0	227	2.393	2.620	128	128	128		
I	Đường giao thông nội đồng bản Sin Chải, xã Sùng Phài	xã Sùng Phài	L=1,2km	2023-2024	Số: 692 ngày 5/12/2022	2.748	2.748	0	0	227	0	227	2.393	2.620	128	128	128	UBND xã Sùng Phài	

*leang*

*thob*

